



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 15 октября 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПОДЧЕРКИВАЕТ ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ САММИТА
ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ЙОГУРТА 2014 ГОДА В НЬЮ-ЙОРКЕ**

*Данное событие призвано продолжить партнерство властей штата и крупнейшего
сектора сельского хозяйства Нью-Йорка*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Cuomo) сообщил сегодня о прогрессе, совершенном на саммите производителей йогурта 2014 года (2014 New York State Yogurt Summit), на котором встретились лидеры молочной отрасли и представители властей штата, чтобы вместе обсудить свои идеи о том, как лучше осуществлять поддержку этой развивающейся промышленности в течение будущих лет. По результатам саммита, проведенного вице-губернатором Робертом Дж. Даффи (Robert J. Duffy) в Колледже сельского хозяйства и биологических наук в Корнелльском университете (Cornell University's College of Agriculture and Life Sciences), будут приняты некоторые определенные меры.

«На прошлом саммите мы выслушали производителей йогурта и владельцев молочных ферм, чтобы узнать о том, что именно власти штата могут сделать для роста этой отрасли, в этом году мы сделаем то же самое», — сказал губернатор Куомо (Cuomo). «Успех, свидетелями которого мы стали, стал еще одним примером нашего успешного сотрудничества в области создания рабочих мест и развития этого необычайно важного для нашей экономики сектора. Мы гордимся тем, что Имперский штат (Empire State) стал столицей производства йогурта, мы продолжим прилагать наши совместные усилия, чтобы поддержать это звание».

Вице-губернатор Роберт Дж. Даффи (Robert J. Duffy) сказал: «Успехи производителей йогурта и молочных продуктов за последние четыре года оказались просто ошеломительными; с помощью сегодняшнего саммита мы отметим эти достижения и продолжим помогать расти этому сектору. Благодаря губернатору Куомо (Cuomo), в штате Нью-Йорк удалось создать среду, в которой сельское хозяйство оказалось способным процветать. Благодаря руководству губернатора удастся создавать больше рабочих мест и возможностей для экономического развития в каждом из регионов штата».

Упомянутые выше меры включают в себя увеличение объемов сбыта молочных продуктов Нью-Йорка в учреждениях и компаниях, управляемых властями штата, финансовую поддержку с целью усиления технической поддержки производителей молочных продуктов, а также проведение инициатив, благодаря которым эта отрасль сможет стать более энергоэкономичной. Штат также найдет пути для расширения доступа к инструментам управления рисками, которые помогут сделать эту отрасль промышленности более стабильной в условиях неустойчивого рынка.

Расширение потребления молочных продуктов «Сделано в Нью-Йорке» («Made in NY») в государственных учреждениях штата Нью-Йорк

По распоряжению губернатора, организации и компании, управляемые властями Нью-Йорка, незамедлительно начнут работу над увеличением объема продаж молочных продуктов, произведенных на территории штата, включая масло, сыр, йогурт, творог, сметану, сливочный сыр и мороженое. Департамент исправительных учреждений и общественного надзора (Department of Corrections and Community Supervision) добавил недавно 4-унциевые стаканчики с ванильным йогуртом в свои меню в принадлежащих ему учреждениях на территории всего штата. Это новое деловое сотрудничество приведет к потреблению около 1,2 млн стаканчиков йогурта ежегодно, оказав тем самым поддержку фермерам на севере штата, путем закупок товара на сумму \$300 000. Более 37% бюджета Департамента исправительных учреждений и общественного надзора (Department of Corrections and Community Supervision) на пищевые продукты отведено под продукты, которые были выращены, произведены или расфасованы в Нью-Йорке.

Поддержка SUNY Коблскилл (SUNY Cobleskill)

Благодаря финансовой помощи в размере \$1 млн от штата Нью-Йорка, а также благодаря финансированию из федеральных и частных фондов, Университет SUNY в Коблскилле (SUNY Cobleskill) построит современный цех для обучения производству молочной продукции, что укрепит и без того сильный экономический потенциал производства и обработки пищевых продуктов в регионе. Проект призван решить проблему нехватки на северо-востоке штата квалифицированных специалистов и менеджеров в секторе производства и обработки молочных продуктов, а также проблему недостаточного доступа к учебным цехам со стороны производителей, желающих расширить свои возможности сбыта местных пищевых товаров с добавочной стоимостью.

SUNY Коблскилл (SUNY Cobleskill) сможет предоставить сертификат о прохождении обучения для целого ряда специальностей в области обработки пищевых продуктов: лабораторный техник, специалист по обработке, техник по обеспечению качества и др. Продукты, изготовленные в этом цеху, будут предложены в столовых в кампусе, с целью продвижения местных пищевых продуктов и местной пищевой промышленности. Процесс обучения позволит студентам сконцентрироваться на получении необходимых умений, включая контроль качества, использование проверенных методов производственного процесса, соответствие стандартам и обеспечение безопасности пищевых продуктов и соблюдение правил гигиены.

Возможности доступа к возобновляемым источникам энергии для фермеров и производителей молочных продуктов Нью-Йорка

Около 25% территории штата отведено под сельскохозяйственное использование. Столь высокая доля сельскохозяйственных угодий предоставляет огромный потенциал для использования всех форм возобновляемой энергии в разных масштабах, включая производство энергии на основе солнечной радиации и термальной энергии солнца, крупные и малые ветрогенераторы, анаэробное дигерирование и культивацию биомассы. На первом саммите губернатор удвоил максимальный размер финансирования для каждого проекта в области анаэробного дигерирования, с \$1 млн до \$2 млн.

По результатам отзывов от представителей промышленности, полученным на том саммите, новая рабочая группа по вопросам использования возобновляемой энергии в сельском хозяйстве (Renewable Energy for Agriculture Task Force) проконсультирует губернатора относительно возможностей использования возобновляемой энергии, а также относительно специфических нужд отрасли. Развитие этого стратегического плана будет проходить в строго установленных временных рамках, план будет приведен в соответствие с целями администрации губернатора по осуществлению программы Фонд чистой энергии (Clean Energy Fund). В состав рабочей группы войдут представители промышленности, а Управление исследованиями в области энергетики и развития штата Нью-Йорк (the New York State Energy Research and Development Authority) выделит финансирование для этой инициативы, в размере \$75 000.

Цены на электроэнергию продолжают оказывать давление на фермеров-производителей молочной продукции, заставляя тех добиваться более высокого энергосбережения всеми доступными способами. Программа «Энергосбережение для сельского хозяйства» (Agriculture Energy Efficiency Program), на проведение которой Управление исследованиями в области энергетики и развития штата Нью-Йорк (New York State Energy Research and Development Authority) выделило \$8,5 млн, была завершена в январе 2014 года. По результатам отзывов, полученных от представителей отрасли, присутствовавших на саммите, Управление исследованиями в области энергетики и развития штата Нью-Йорк (New York State Energy Research and Development Authority) выделит дополнительные \$7 млн для финансирования проектов, уже намеченных к осуществлению.

К тому же, в целях продолжения развития в области технологий дигерирования, Управление исследованиями в области энергетики и развития штата Нью-Йорк (New York State Energy Research and Development Authority) приготовилось выделить до \$1,2 млн на помощь в строительстве объекта для проведения анаэробного дигерирования в Исследовательском центре молочных продуктов Корнелльского университета (Cornell University's Dairy Research Facility) в Харфорде, штат Нью-Йорк (Harford, New York).

Управляющий департаментом сельского хозяйства штата, Ричард А. Болл (Richard A. Ball) сказал: «Проявленный губернатором Куомо (Cuomo) интерес к сельскому хозяйству поднял

заинтересованность в этой отрасли до невиданных доселе высот. Производство молочных продуктов, самая крупная отрасль сельского хозяйства в нашем штате, предоставляет тысячи рабочих мест на производстве, транспорте и в розничной продаже, одновременно придавая чувство гордости за свою работу для тысяч фермеров. Сегодня администрация губернатора в очередной раз прислушалась к требованиям и нуждам производителей молочной продукции, узнала о них, и, самое главное, предприняла конкретные действия, установив действенные политики и выразив идеи, касающиеся успешного продолжения этого сотрудничества, которое обеспечит экономический рост в молочной отрасли на годы вперед».

Джон Б. Родс (John B. Rhodes), президент и главный исполнительный директор Управления исследованиями в области энергетики и развития штата Нью-Йорк (New York State Energy Research and Development Authority), сказал: «Сельскохозяйственный сектор предоставляет Нью-Йорку отличную возможность использовать энергетическую эффективность и возобновляемые источники энергии непосредственно на фермах. Эти инициативы по расширению использования чистой энергии идут рука об руку с усилиями, которые губернатор Куомо (Cuomo) предпринимает с целью помочь производителям молочных продуктов и владельцам молочных ферм снизить расходы на энергию и влияние на окружающую среду, путем создания более доступной и надежной энергетической инфраструктуры».

Начальник Управления общего обслуживания штата (State Office of General Services) РоАнн Дестито (RoAnn Destito) сказала: «Молочная промышленность Нью-Йорка производит замечательную продукцию, которую любят миллионы людей в нашем штате и за его пределами. Мы будем тесно сотрудничать с нашими стратегическими партнерами из числа представителей властей штата и федеральных властей, а также с представителями торговых предприятий, чтобы выполнить директиву губернатора Куомо (Cuomo) об увеличении объема продаж молочной продукции, произведенной в нашем штате, здесь, в Нью-Йорке».

Исполняющий обязанности начальника Департамента исправительных учреждений и общественного надзора (Department of Corrections and Community Supervision), Энтони Дж. Аннуччи (Anthony J. Annucci) сказал: «Департамент исправительных учреждений и общественного надзора (Department of Corrections and Community Supervision) тесно сотрудничает с партнерами из северной части штата Нью-Йорк, чтобы принести новый йогуртовый продукт для наших заключенных — питательный йогурт, ставший популярным и воспринятый с энтузиазмом в исправительных учреждениях штата Нью-Йорк. Целью нашего сотрудничества является создание дополнительных рабочих мест для жителей Нью-Йорка, а также обслуживание основных нужд нашего Управления».

Президент, главный исполнительный директор и управляющий корпорации Empire State Development, Кеннет Адамс (Kenneth Adams) сказал: «Йогурт — это крупный двигатель экономики, особенно в штате Нью-Йорк, в котором производится больше всего йогурта в нашей стране. Благодаря проведению саммита в этом году, мы продолжим предоставлять поддержку нашим фермерам-производителям молочной продукции, необходимую им для поддержания роста этой

отрасли и для создания рабочих мест в сельскохозяйственном секторе и в пищевой промышленности».

Кэтрин Бур (Kathryn Boor) из Колледжа сельского хозяйства и биологических наук им. Рональда П. Линча Дина при Корнелльском университете (Ronald P. Lynch Dean of Cornell University's College of Agriculture & Life Sciences), сказала: «Колледж сельского хозяйства и биологических наук при Корнелльском университете рад провести этот второй саммит производителей йогурта. Наше партнерство с производителями и фермерами штата Нью-Йорк, представителями бизнеса и представителями властей, определяющих политику в отношении этого сектора экономики, отражает широкий спектр потребностей и возможностей в молочной промышленности. Мы рады тому, что можем поддержать рост и развертывание этого двигателя экономического развития».

Дин Нортон (Dean Norton), президент Бюро фермеров штата Нью-Йорк New (York Farm Bureau), сказал: «Существует прямая зависимость между ростом производства на молочных фермах и его позитивным влиянием на сельскую экономику Нью-Йорка. Этому росту способствует сотрудничество властей штата и представителей молочной промышленности в целом. Мы рады тому, что губернатор Куомо (Cuomo) и его администрация продолжает поддерживать инновационное сотрудничество с семейными фермами в Нью-Йорке. Совместно работая над составлением политики, отвечающей сегодняшним требованиям фермерского хозяйства, мы сможем совершить очень многое для того, чтобы обеспечить успешное будущее сельского хозяйства».

Кэрри Адамс (Kerry Adams), председатель Ассоциации производителей молочных продуктов Северо-Востока (Northeast Dairy Producers Association), сказала: «Мы высоко ценим усилия губернатора Куомо (Cuomo) и управляющего Болла (Ball) за то, что они познакомили потребителей с великолепными сельскохозяйственными продуктами Нью-Йорка, особенно за их работу по продвижению продуктов, произведенных в штате Нью-Йорк во время проведения Ярмарки штата Нью-Йорк (New York State Fair). Мы также благодарны губернатору за его готовность взаимодействовать с производителями и выслушивать их комментарии и замечания на различных созванных им саммитах, а также во время назначенных встреч рабочей группы SILO. Саммит производителей йогурта 2014 года предоставил нам очередную возможность отметить упорный труд и заслуги фермеров Нью-Йорка, благодаря которым наш штат стал третьим в рейтинге производителей молочной продукции. Наши молочные фермы Нью-Йорка нацелены на достижение наилучших результатов и заслуживают признания за производство качественной и питательной молочной продукции!».

Брюс Крупке (Bruce Krupke), исполнительный вице-президент Ассоциации производителей молочной продукции Северо-Востока (Northeast Dairy Foods Association), сказал: «Проведение саммита усилит поддержку производителей молочной и пищевой отраслей промышленности со стороны губернатора Куомо (Cuomo) и его администрации. За последние 5 лет свыше миллиарда долларов было инвестировано в строительство новых заводов и в расширение производства уже существующих, что позволило создать рабочие места для квалифицированных сотрудников в

северной части штата Нью-Йорк. Мы должны продолжить обсуждение проблем и возможностей, чтобы поддержать эту тенденцию на следующие десять лет».

Губернатор Куомо (Cuomo) провел первый Саммит производителей йогурта Нью-Йорка в 2012 году, обозначив некоторые меры регулирования, которые смогли бы помочь производителям йогурта еще больше ускорить свой экономический рост. С момента первого Саммита, власти штата выделили \$500 000 на исследование кислой сыворотки и подняли разрешенный лимит по концентрированным операциям по выкармливанию животных со 199 до 299 молочных коров, реализовали Программу ускорения производства молочных продуктов (Dairy Acceleration Program) с помощью грантов на поддержку планирования ведения бизнеса и использования окружающей среды в размере от \$4500 до \$6000, увеличили финансирование производства установок для анаэробного сбраживания с \$1 млн до \$2 млн, ограничили рост ставок налога на земли сельскохозяйственного назначения на два процента в год, а также увеличили налоговые льготы на наследуемое имущество, с целью облегчить процесс передачи ферм по наследству.

В апреле 2013 года губернатор Куомо (Cuomo) объявил о том, что Нью-Йорк обошел Калифорнию, став национальным лидером по производству йогурта. Предприятия штата Нью-Йорк по производству йогурта выпустили в 2012 году 695 млн фунтов йогурта, в то время как в Калифорнии было произведено 589 млн фунтов. Впервые за всю историю Нью-Йорк стал национальным лидером по производству йогурта. В 2013 году Нью-Йорк удержал свое лидерство, произведя 741 млн фунтов йогурта, тогда как Калифорния произвела всего 591 млн фунтов. В том же 2013 году Нью-Йорк обошел Айдахо и попал в тройку крупнейших производителей молока в стране, штат ни разу не достигал этого уровня, начиная с 2009 года. Нью-Йорк также является первым в стране производителем сметаны, сливочного сыра и творога. К тому же, количество лицензированных молочных заводов увеличилось на 80 процентов по сравнению с 2008 годом: от около 200 заводов в 2008 до 368 на сегодняшний момент.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE